

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1954 No. 57

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende de afschaffing van gezondheidspassen;  
Parijs, 22 December 1934*

B. TEKST

De Franse tekst van de Overeenkomst is bij Koninklijk besluit van 30 Maart 1935 bekendgemaakt in *Stb.* 166, blz. 11—13.

De Overeenkomst is zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekend door de volgende Staten: Australië, Griekenland, Nederland, Nieuw-Zeeland, de Sowjet-Unie, het Verenigd Koninkrijk, Zuid-Afrika en Zweden.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van de Overeenkomst is bij Koninklijk besluit van 30 Maart 1935 bekendgemaakt in *Stb.* 166, blz. 14—17.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten, die de Overeenkomst onder voorbehoud van bekrachtiging hadden ondertekend, hebben haar bekrachtigd:

Denemarken .....	29 Maart 1935
Estland .....	26 Augustus 1935

F. TOETREDING

De volgende Staten zijn overeenkomstig artikel 4, met ingang van de bij de onderscheidene Staten vermelde data, tot de Overeenkomst toegetreden:

Duitsland .....	31 October 1935
België .....	14 Augustus 1936
Italië .....	29 Maart 1937

#### G. INWERKINGTREDING

Op grond van het voorlaatste lid der Overeenkomst zijn haar bepalingen op 1 April 1935 in werking getreden voor Denemarken en voor de Staten die zonder voorbehoud van bekrachtiging hadden ondertekend, waaronder Nederland (Rijk in Europa). Voor de overige in de rubrieken E, F en H vermelde Staten en gebieden zijn de bepalingen in werking getreden op de daar genoemde data.

Op grond van artikel 105 van de op 25 Mei 1951 te Genève aangenomen Internationale Sanitaire Regeling (*Trb.* 1952, 145; zie ook *Trb.* 1953, 29 en 1954, 58) zijn de bepalingen der Overeenkomst op 1 October 1952 voor het Rijk in Europa buiten werking getreden en door de bepalingen van de Regeling vervangen, voor wat betreft de betrekkingen met de Staten en gebieden voor welke deze Regeling in werking is getreden.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 3 (*a*) is de Overeenkomst toepasselijk verklaard:

door Italië met ingang van 29 Maart 1937 op:  
de Italiaanse koloniën.

In overeenstemming met artikel 3 (*b*) is de Overeenkomst toepasselijk verklaard:

door Australië met ingang van 21 Juli 1936 op:  
Australisch Nieuw-Guinea  
Nauru  
Papua

door het Verenigd Koninkrijk met ingang van 20 December 1935 op:  
Newfoundland

met ingang van 28 Februari 1939 op:

Bermuda-eilanden  
Brits Borneo  
Brits Honduras  
Brits Somaliland  
Ceylon  
Falkland-eilanden  
Gambia  
Gibraltar  
Goudkust  
Grenada  
Hongkong

Kenya  
Maleise Federatie  
Mauritius  
Nigeria  
Serawak  
Sierra Leone  
St. Vincent  
Straits Settlements  
Tanganyika  
Zanzibar

door Zuid-Afrika met ingang van 3 December 1937 op:  
Zuid-West-Afrika.

J. GEGEVENS

Op grond van artikel 18 van het Volkenbondverdrag is de Overeenkomst op 13 December 1937 geregistreerd bij het Secretariaat van de Volkenbond onder No. 4231. De Franse tekst van de Overeenkomst is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel CLXXXIII, blz. 154.

Zie voor het op 21 Juni 1926 te Parijs ondertekende Internationaal Sanitair Verdrag, waarnaar in de préambule van de Overeenkomst wordt verwezen, *Trb.* 1951, 107 en 1954, 50.

Het Internationaal Gezondheidsbureau, dat in artikel 3(d) en verder in de Overeenkomst wordt genoemd, werd opgericht bij het Verdrag van Rome van 9 December 1907 (zie *Trb.* 1952, 8).

Uitgegeven de vier en twintigste Mei 1954.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. W. BEYEN.